

# 浅谈高中英语书面表达的拓展误区和拓展策略

钟月嫦

广西壮族自治区柳州铁一中学

**[摘要]**在目前普遍的半开放性作文中,命题中给出的要点有限,仅凭翻译要点是远远不够的,所以在答题时要注意对要点的拓展,以使文章生动具体。笔者将结合部分高考真题、广西学考题、广西各市考题,总结拓展时存在的四类误区,并针对这些误区,提出因果化、细节化、主旨化、排比化四个策略,以帮助学生进行有效拓展。

**[关键词]**书面表达;拓展误区;拓展策略

**[DOI]** 10.12252/j.issn.2096-627X.2021.08.502

书面表达是高考英语科当中的重要组成部分,是最具综合性、创造性和挑战性的。它要求学生不仅具有扎实的语法知识和足够的词汇量,还要拥有谋篇布局、遣词造句、文体等方面的知识。写作是一种书面的交际活动,首先要把要点表达清楚,其次要保证词数既不能太多,也不能太少,再次要保证句句切题,思路清晰,语言简练,不能显得过于琐碎或跑题。特别是半开放作文,由于命题中给出的要点有限,很多学生写出的作文拓展得不切题意,词不达意,被扣很多分。

## 一、拓展误区

### 1. 无中生有的拓展

有些学生在一些列举的要点中,对原文进行了相关但是属于无中生有的拓展。如广西2020年7月学业水平测试英语科的书面表达(节选):

假如你是李华,于6月20日星期六参加了你班组织的郊游活动。请根据以下思维导图的提示写一篇英文日记,记录当天的经历和感受。

很多学生在描写activities时,就会写到:On the farm, we picked watermelons, grow vegetables, and have a picnic. After that, we also pick strawberries and played games.他们一心想着“可适当发挥”以凑够100词,但是他们忘记了这个“适当”是指根据原文提供的材料和要点进行的拓展,而不是编造出新的要点和观点。所以,这种“无中生有”的拓展,一般情况下,在阅卷时评卷老师会将其视为无效拓展,并扣去相应分数。

又如,在2017年全国卷I书面表达(节选):

假定你是李华,正在教你的英国朋友Leslie学习汉语。请你写封邮件告知下次上课的计划。内容包括:

1. 时间和地点;
2. 内容:学习唐诗;
3. 课前准备:简要了解唐朝的历史。

有部分学生在描述“内容:唐诗”及“课前准备:简要了解唐朝历史”时,因为不知道怎样凑够字数,就写到:You are going to learn Tang Poems. Besides, you will also learn the stories in Tang poems and the poets. Before the class, you should know about the history, the culture, the food in the Tang Dynasty. And you should also learn about Li Bai and Du Fu.这些看似与作文要求有关的句子,其实并不是出题者想要考查的方面。

### 2. 不合情理的拓展

这一点主要表现在对于某些事物或人物的描述不够具体。

如2017年全国卷I书面表达中,有些学生在陈述学习唐诗的时间和地点时写到:We'll meet on this Saturday at our school. 时间、地点都有,但是不切实际, Saturday有24小时,是那个时间点呢? our school 也很大,到底是哪里? 这就不合情理了。

又如,2013年全国卷I的书面表达(节选):

假定你是李华。请你给笔友Peter写封信,告诉他你叔叔李明将去他所在城市开会,并带他去想要的那副中国画,同时询问他是否可以接机。信中还需说明:

李明:高个子,戴眼镜  
航班号:CA985  
到达时间:8月6日上午11:30

在描述李明的特征时,学生写到:My uncle is tall and he wears glasses. And he will be in a blue jacket. 同一航班下来的乘客,“高个子、戴眼镜、穿蓝色外套的男性乘客”可能不只一个,“高个子”的定义也可能会出现分歧。所以, Peter不一定能接到李明,或者要费一番功夫才能找到他。

### 3. 不切主旨的拓展

任何一篇书面表达都不是出题者随随便便想出来的,所有的书面表达必须反映高考英语学科的核心价值,包括中国情怀和国际视野。学生们在答题时,应首先揣度出题者意图,猜测写作目的,再分析要求,看与写作目的有什么内在联系。

如南宁市2021届高中毕业班第一次适应性测试(2021-3-17)的书面表达(节选):

假定你是李华,你校英语俱乐部将举办以“我爱中国书法”为主题的演讲比赛,请你代表学校英语俱乐部给你校的英语交换生Peter写封邮件,邀请他参加,内容包括:

1. 时间地点;
2. 邀请理由;
3. 演讲内容。

参考词汇:书法 calligraphy

有些学生的邀请理由是:You are a foreigner and you can speak English well. You can show us your English. You can teach us how to learn English. 这些理由符合an exchange student的身份,似乎是可以的。但是,如果仅仅考虑这一点,那么,无论是什么样的英语演讲比赛, Peter都可以被邀请来参加,这就与写作要求的“以‘我在中国书法’为题的演讲比赛”脱节了。出题者为什么要设定这个演讲比赛题目,是学生答题时必须考虑的问题。

### 4. 苍白无力的拓展

这类拓展的问题在于:文章没有反映出作者的情感态度,只是客观地陈述事实。如本校2021年4月高一阶段考作文(节选):

假定你是李华,是新华中学高一年级学生,同时也是学校英语报的记者。高一年级将于5月外出研学(educational excursion),请你在学校英语报上发一则英文通知,内容包括:

1. 研学的时间、地点;
2. 研学的活动内容;
3. 注意事项。

一些学生在介绍研学的背景时,只写了一句:In order to know more about our hometown, our school plans an

educational excursion for Grade One.这句话本身没有错,只是读完之后觉得“研学”的教育意义阐述的力度不够,没有那么容易调动学生参加此次研学活动的积极性。

又如,2019年浙江卷(节选):

假定你是李华,经常帮助你学习英语的朋友 Alex 即将返回自己的国家,请给他一封邮件,内容包括:  
1.表示感谢;2.回顾 Alex 对你的帮助;3.临别祝愿。

有学生在表示感谢时,写到:Your selfless help got me through my tough high school life.读起来,公事公办的样子,没有确切地表达出作者的感谢之情。

## 二、拓展策略

针对上文提到的拓展误区,本人尝试了相应的四条策略:

### 1. 因果化

有些学生在书面表达时往往只是简单翻译作文要求,字数明显不够,生搬硬套地“添砖加瓦”又属于无效拓展。针对这一现象,学生们可以尝试“因果化”作文要求,就是拓展这些要求的“前因(目的、意图)”和“后果(好处、感想)”。

如广西2020年7月学业水平测试英语科的书面表达中的 activities 就可以这样描述:We helped the farmers pick watermelons and grow vegetables, which, though tiring, exposed us to the hardness of farming and encouraged us to cherish food.句中which引导的定语从句和though tiring 的省略状语从句是对前文摘了西瓜、种了蔬菜之后的“后果”的补充。接下来,Besides, in order to strengthen our friendship(前因),we had a picnic on the farm, sharing our favorite food with each other.

又如,在2017年全国卷I书面表达中,对于“内容”和“课前准备”两个方面,学生可以这样写:In class, you will mainly learn Tang poetry, which reflects traditional Chinese culture and is deeply loved by Chinese(前因).And you can feel the beauty of Chinese by learning Tang poetry(后果).As Tang poetry is a little bit difficult for you(前因),I think you'd better make full preparation before class and have a brief understanding of the history of Tang Dynasty.

“因果化”让学生有话可说,有理可陈。书面表达会比较丰满。

### 2. 细节化

书面表达的目的是解决生活中的实际问题,因此考生要将考题情境化,从而顺利完成交际任务。在某些需要具体陈述的信息中,学生应考虑到实际交际情况,把内容要点呈现具体精确,即要关注细节,确保事件、数字、日期等信息的准确表述。

如2017年全国卷I书面表达中,在陈述学习唐诗的时间和地点时,就可以这样写:

The lesson is scheduled to be given from 3:00 pm to 5:00 pm on the afternoon of this Saturday in Classroom 103, as usual.这样,Leslie就可以很容易地按照约定时间达到指定地点了。

而在2013年全国卷I的书面表达中,对叔叔李明的描述可以再增加一些细节:My uncle is 1.75 meters tall and he wears a pair of black glasses.On that day he will be

in a blue jacket, with a big red suitcase.这样充满合理细节的描述,笔友Peter应该很快就能认出李明,省去很多不必要的麻烦。

“细节化”,让学生的细节描述更加详细,更加合理,这也符合交际当中的clarity(清楚)和completeness(完整)原则。

### 3. 主旨化

书面表达离不开主旨,出题者的意图是什么,即“主题”,这是每一个应试者都应该注意的问题。所以,如果“主题为……”之类的字眼出现在要求里,学生们所写的内容就应该围绕该主题展开。

因此,在邀请Peter参加“我爱中国书法”为主题的演讲比赛时,比较合理的理由应该是:You always enjoys a good reputation as a Chinese calligraphy lover and you won the first prize in the Chinese Calligraphy Competition for foreign students held by our city last year.It is because of your enthusiasm about Chinese calligraphy and your previous competition experience that inspire me to invite you to participate in this activity, …从文中可以看出,“李华”邀请Peter的理由是:一、Peter对中国书法感兴趣;二、Peter曾经参加过类似的演讲比赛并且获奖。这样的理由,就比较符合“我爱中国书法”的主旨,也贴合出题者的意图。

### 4. 排比化

排比句可以增强语句的气势,使文章朗朗上口,有音律美且用排比来说理,可以收到条理分明的效果;用排比来抒情,可以使文章的节奏和谐,显得感情洋溢、气势更为强烈;用排比句来叙事,能使文章层次清楚、描写细腻。

因此,在介绍本校高一年级的研学背景时,学生可以这样写:

In the hope of knowing more about our hometown, enriching our after-school life, and widening our horizon, our school will arrange an educational excursion for us Grade One students.可以看出,参加此次研学活动,学生能够更多地了解自己的家乡,可以丰富课后生活,可以拓宽视野,好处多多。学生的参与性会更高一些。

在2019年浙江卷,李华在向Alex表达感谢时,就可以这样写:It is your selfless help, encouraging comfort and inspiring suggestions that impressed me most, without which I wouldn't get through the tough high school life smoothly.排比式短语+因果化拓展,作者的感谢之情跃然纸上。

诚然,“字数”只是书面表达众多评分标准中一个,但是,不可否认,它也不可忽视。仅凭翻译要点是远远不够的,所以在答题时要注意对要点的拓展,以使文章生动具体、更有活力,但要根据具体情况加以使用。丰富的句式加上适当的拓展,让书面表达“满分”。

### 参考文献

- [1]罗彩玲.高中英语书面表达的六大典型错误分析[J].知识窗(教师版),2021(11):76.  
[2]李生旭.高中英语书面表达学习困难成因及对策研究[J].新课程,2021(49):83.